

Monika Kociuba

Buduj język fiński!

kurs języka fińskiego online

Zeszyt ćwiczeń

Lekcje 1-20

Puhutko

sinä

suomea?

Minä

puhun

suomea.

autor & projekt okładki
MONIKA KOCIUBA

Wersja 1.1 (05.11.2016)

Gdynia 2016

Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione.

m e m o

Monika Kociuba

www.memo.net.pl

www.suomika.pl

memo.kontakt@gmail.com

Spis treści

Wstęp.....	4
Lekcja 1 (<i>Mikä tämä on?</i>)	7
Lekcja 2 (<i>Hän ei ole vanha.</i>)	10
Lekcja 3 (<i>Hyvää päivää!</i>)	13
Lekcja 4 (<i>Minä olen Suomessa.</i>)	17
Lekcja 5 (<i>Oletko nainen vai mies?</i>).....	20
Lekcja 6 (<i>Me olemme töissä.</i>)	23
Lekcja 7 (<i>Te olette kotona.</i>)	26
Lekcja 8 (<i>Tänään on maanantai.</i>)	29
Lekcja 9 (<i>He eivät ole kaupungissa.</i>).....	32
Lekcja 10 (<i>Hän on kotoisin Suomesta.</i>)	35
Lekcja 11 (<i>Puhun suomea.</i>)	38
Lekcja 12 (<i>Puhutko puolaa?</i>).....	41
Lekcja 13 (<i>Puhumme englantia koulussa.</i>).....	44
Lekcja 14 (<i>Puhutteko ruotsia?</i>).....	47
Lekcja 15 (<i>Huoneessa on pöytä.</i>)	50
Lekcja 16 (<i>Minulla on kirja.</i>)	53
Lekcja 17 (<i>Kuka toimistossa on?</i>)	56
Lekcja 18 (<i>Hän on liian nuori.</i>)	59
Lekcja 19 (<i>Asutko yksin?</i>)	62
Lekcja 20 (<i>Asumme omassa asunnossa.</i>)	65

Wstęp

„Buduj język fiński” to kurs języka fińskiego dla początkujących, w którym jak cegiełce po cegiełce będziesz poznawać nowe słówka, zwroty i zagadnienia gramatyczne.

Dzięki lekcjom zautomatyzujesz przydatne struktury oraz poznasz fundamenty języka fińskiego. Szczególnie polecam osobom, które lubią tłumaczenia jako metodę nauki.

Jakie są największe plusy kursu?

Kurs wprowadza nowe słówka, zwroty i zagadnienia gramatyczne **stopniowo**. Takie powolne przedstawianie materiału powoduje, że progres nauki nie jest przytłaczający i pozwala łagodnie przyswoić nowe umiejętności językowe.

Słówka i zwroty raz przedstawione są wykorzystywane później do tworzenia kolejnych zdań. Dzięki temu pojawiają się one wielokrotnie w czasie kursu.

Powtarzanie materiału pozwala **zautomatyzować wypowiedzi**. Już po kilku lekcjach pewne struktury językowe będą utrwalone i naturalnie przyjdzie ich tworzenie!

Kurs wykorzystuje różne środki przekazu, przez co wzmacniana jest jego skuteczność. Oprócz nagrań **wideo**, znajdziesz również **nagrania audio**, **zeszyt ćwiczeń**, **podręcznik z odpowiedziami i komentarzem gramatycznym**, **słowniczek** oraz **quizy** do lekcji.

Kurs pozwala ćwiczyć wszystkie sprawności językowych:

- **mówienie**: poprzez samodzielne tworzenie zdań na głos, a następnie porównywanie z nagraniem
- **słuchanie**: poprzez słuchanie nagrań audio
- **czytanie**: poprzez czytanie zdań w nagraniu wideo, w tym dłuższego tekstu/dialogu na koniec każdej lekcji
- **pisanie**: poprzez pisanie tłumaczeń zdań w zeszycie ćwiczeń.

Z czego składa się kurs?

W skład kursu wchodzi:

- **Nagrania wideo**

Każde nagranie wideo trwa około 10 minut.

- **Nagrania audio**

Nagrania audio są ścieżką dźwiękową z nagrań wideo. Dzięki temu lekcji można słuchać w samochodzie lub na spacerze.

- **Zeszyt ćwiczeń**

Dostępny w formacie PDF dokument pozwoli samodzielnie napisać tłumaczenia fińskie obok zdań polskich. Tutaj znajdzie się też komentarz gramatyczny do nowych struktur.

- **Podręcznik z odpowiedziami**

Podręcznik zawierający odpowiedzi oraz komentarz gramatyczny jest do pobrania jako plik PDF.

- **Słowniczek**

Słowniczek polsko-fiński zawiera słowa ze wszystkich lekcji, uwzględniając również różne formy wyrazu.

- **Quizy**

Co pięć lekcji do wykonania jest krótki test sprawdzający wiedzę.

- **Test końcowy**

Na koniec kursu należy zaliczyć test końcowy sprawdzający znajomość materiału ze wszystkich lekcji.

Jak wygląda jedna lekcja?

Każda lekcja składa się z filmiku, nagrania audio oraz materiałów dydaktycznych w formacie PDF.

W każdej lekcji poznasz około 10 nowych słówek oraz dowiesz się o paru zagadnieniach gramatycznych. Wykorzystując nowe słówka i wskazówki gramatyczne zbudujesz około 50 zdań w każdej lekcji!

Jak najlepiej korzystać z kursu?

Aby najlepiej skorzystać z kursu, warto zastosować następujące czynności:

1. **Zobacz filmik.** Skoncentruj się i ustaw sobie dobrą głośność nagrań, najlepiej wykorzystując słuchawki. Bądź aktywny, wykorzystaj przerwę po zdaniu po polsku i podaj tłumaczenie fińskie na głos. Mówienie na głos sprzyja lepszemu zapamiętywaniu, w porównaniu z tłumaczeniem w myślach. Pozwala też ćwiczyć wymowę. Jeżeli przerwa w nagraniu jest za krótka, wciśnij pauzę, a następnie porównaj z podanym tłumaczeniem.

2. **Napisz tłumaczenia w zeszycie ćwiczeń.** Wypełnij puste pola tłumaczeniami i porównaj z odpowiedziami dostępnymi w podręczniku. Możesz korzystać z dostępnego słowniczka.
3. **Słuchaj nagrań audio** i tłumacz zdania na fiński na głos, bądź w myślach.
4. **Wykonaj test (quiz)** dostępny online co pięć lekcji.
5. Dodatkowo **układaj własne zdania** na podstawie słówek i zwrotów z lekcji. Utwórz samodzielnie dialog lub napisz tekst. Dzięki temu twórczo wykorzystasz wiedzę z kursu.
6. Na koniec kursu **zalicz test końcowy.**

Miłej nauki!

Monika Kociuba

Lekcja I (*Mikä tämä on?*)

W tej lekcji dowiesz się m.in.:

- jak zapytać o wskazaną rzecz (*Mikä tämä on?*)
- jak nazwać wskazaną rzecz (*Tämä on ...*)
- jak podać nazwę kraju
- jak wymówić długą samogłoskę
- jak opisać kraj przy pomocy przymiotnika
- jak stworzyć pytanie o rozstrzygnięcie (*Onko ...?*)
- jak wymówić samogłoskę *ä*
- gdzie pada akcent w wyrazie

JĘZYK POLSKI:

to, ten, ta

JĘZYK FIŃSKI:

tämä



Samogłoska *ä* jest to dźwięk między *a* i *e*. Aby go wymówić należy otworzyć szeroko buzię jak przy wymawianiu *a*, i próbować wydobyć dźwięk *e*.

jest

on

To jest

co

mikä

Co to jest?

Finlandia

Suomi

To jest Finlandia.

kraj

maa

ten kraj

Finlandia to kraj. (= Finlandia jest kraj.)

język

kieli



Kieli tak jak w języku polskim oznacza język zarówno w znaczeniu środka komunikacji, jak i część ciała.

To jest język.

ten język

język fiński

suomi / suomen kieli



Nazwy języków zwykle wyglądają tak samo jak nazwy państw, ale piszemy je małą literą.



suomen to wyraz suomi w przypadku genetiivi, który służy m.in. do określania przynależności.

To jest język fiński.

Fiński to język. (= Fiński jest język.)

jaki, jaka, jakie, jakiego rodzaju

millainen



W języku fińskim nie ma rodzajów gramatycznych.

Jaka jest Finlandia? (= Jaka Finlandia jest?)



Akcent zawsze pada na pierwszą sylabę.

Jakim krajem jest Finlandia? (= Jaki kraj Finlandia jest?)

piękny, piękna, piękne

kaunis

Finlandia jest piękna.

Kraj jest piękny.

duży

iso

Finlandia jest duża.

Finlandia to duży kraj. (= Finlandia jest duży kraj.)

Ten kraj jest duży.

Finlandia to piękny kraj.



Szyk zdania jest zbliżony do języka polskiego. W zdaniach zwykłych na pierwszym miejscu stoi podmiot, a potem orzeczenie.

W przypadku otwartych zdań pytających, zaimek stoi na pierwszej pozycji, podmiot – na drugiej, a orzeczenie – na trzeciej.

Polska

Puola

Polska jest duża.

Polska jest piękna.

Polska to piękny kraj.

Czy ... jest ... ?

Onko ... ?



Przyrostek -ko dodajemy do wyrazów przy tworzeniu pytań o rozstrzygnięcie (Czy...?), na które możemy odpowiedzieć tak lub nie. Wyraz z -ko przesuwamy na pierwszą pozycję w zdaniu.

To jest piękne.

Czy to jest piękne?

Czy to jest duże?

Czy Finlandia jest piękna?

Czy Polska jest piękna?



Intonacja w zdaniach jest opadająca, również w pytaniach.

Czy Polska jest duża?

Czy ten kraj jest piękny?

Czy ten kraj jest duży?

Czy to jest Finlandia?



- Mikä tämä on?
 - Tämä on Suomi. Suomi on maa.
 - Millainen Suomi on?
 - Suomi on kaunis.
 - Onko Suomi iso?
- Suomi on iso.

Lekcja 2 (*Hän ei ole vanha.*)

W tej lekcji dowiesz się m.in.:

- jak opisać osobę wykorzystując przymiotnik
- jak stworzyć przeczenie (*ei ole*)
- jak potwierdzić lub zaprzeczyć zdanie (*kyllä, joo, ei*)
- jak wymówić samogłoskę *y*

on, ona, ono

hän



Zaimek *hän* jest używany tylko w odniesieniu do osób.

Ona jest piękna.

Czy ona jest piękna?

To jest duże.

On jest duży.

stary

vanha

On jest stary.

Ona jest stara.

Czy ona jest stara?

To jest stare.

Ten kraj jest stary.

Czy ten kraj jest stary?

młody

nuori

On jest młody.

Czy ona jest młoda?

Czy ono jest młode?

nie

ei

jest

nie jest**ei ole**

Formy przeczeń tworzymy inaczej niż w języku polskim! Przeczenia tworzymy odmieniając wyraz przeczący ei przez osoby. Druga część przeczenia to rdzeń czasownika (olen > ole-).

Ona jest młoda.

Ona nie jest młoda.

On nie jest stary.

Co to jest?

Jakie to jest?

To jest piękne.

To nie jest piękne.

Czy to jest piękne?

Co jest piękne?

Finlandia jest duża.

Czy Finlandia jest duża?

Finlandia nie jest duża.

Ten kraj jest duży.

Czy ten kraj jest duży?

Nie, ten kraj nie jest duży.

mężczyzna**mies**

To jest mężczyzna.

Ten mężczyzna jest młody.

Czy ten mężczyzna jest młody?

Mężczyzna jest stary.

Ten mężczyzna nie jest stary.

tak**kyllä / joo**



Fińska samogłoska y to dźwięk między u i i. Aby go wypowiedzieć, należy usta ułożyć jak do u i próbować wymówić i.



Potocznie zamiast *kyllä* można powiedzieć *joo*.

Czy on jest młody?

Tak, ten mężczyzna jest młody.

On nie jest stary.



- Tämä on mies.
 - Onko hän vanha?
 - Kyllä, hän on vanha.
 - Onko hän nuori?
- Ei, hän ei ole nuori.

Lekcja 3 (*Hyvää päivää!*)

W tej lekcji dowiesz się m.in.:

- jak się przywitać (*hyvää päivää*)
- jak wzmocnić przymiotnik (*tosi*)
- jak połączyć wyrazy za pomocą spójnika (*ja*)

wysoki (w odniesieniu do osób);

pitkä

długi (do rzeczy)

To jest długie.

Ona jest wysoka.

Czy ona jest wysoka?

Nie, ona nie jest wysoka.

Ten mężczyzna jest wysoki.

dzień

päivä

Jaki jest dzień? (= Jakiego rodzaju)

Dzień jest długi.

Czy dzień jest długi?

Dzień nie jest długi.

Dzień jest piękny.

dobry

hyvä

Dzień jest dobry.

Czy dzień jest dobry?

Dzień nie jest dobry.

Dzień dobry!



W zwrocie *hyvää päivää* wyrazy są w przypadku partitiivi, który używany jest często zwrotach na powitanie.

bardzo

Ten mężczyzna jest bardzo dobry.

Ona jest bardzo dobra.

Czy to jest dobre?

Tak, to jest bardzo dobre.

Nie, to nie jest dobre.

i, a

piękny i młody

duży i stary

Ona jest piękna i młoda.

Ten kraj jest duży i piękny.

Czy ten kraj jest piękny i duży?

dziecko

To jest dziecko.

To dziecko jest bardzo młode.

Ono nie jest stare.

Czy ono jest wysokie?

To dziecko nie jest duże.

mały

To dziecko jest małe.

Ten kraj jest bardzo mały.

Czy to jest małe?

Czy Polska jest mała?

Finlandia nie jest mała.

tutaj

tosi

ja

lapsi

pieni

täällä

On jest tutaj.

Tutaj jest małe dziecko.

Tutaj jest wysoki mężczyzna.

Czy tutaj jest wysoki mężczyzna?

Czy tutaj jest młody mężczyzna?



- Tämä on lapsi.
- Hän on täällä.
- Onko hän pieni?
- Kyllä, hän on tosi pieni.
- Onko hän pitkä?
- Ei, hän ei ole pitkä.

UWAGA!

Dostęp do kolejnych lekcji wymaga wykupienia kursu

"Buduj język fiński. Część I."

